

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 39 (1966)

Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

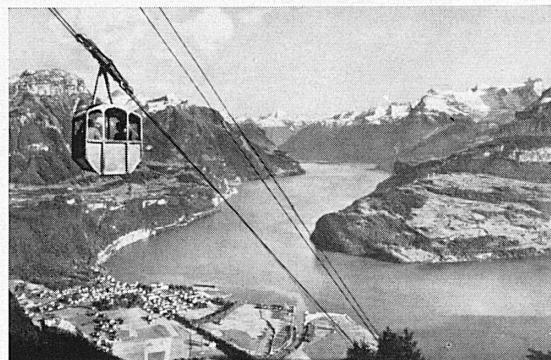
Brunnen

Kurort der Ruhe – ohne Durchgangsverkehr
am Vierwaldstättersee

38 Hotels

Reiten, Tennis, Wasserskischule, Strandbäder,
Baby-Sitter-Service, Wanderungen, Exkursionen, Kursaal,
Casino-Boule-Spiel, Heilbäder, Luftseilbahn

Auskunft: Offizielles Verkehrsbüro, Telefon 043 9 17 77/9 22 66,
Telex 58313



Die schweizerischen Pro Patria-Marken 1966

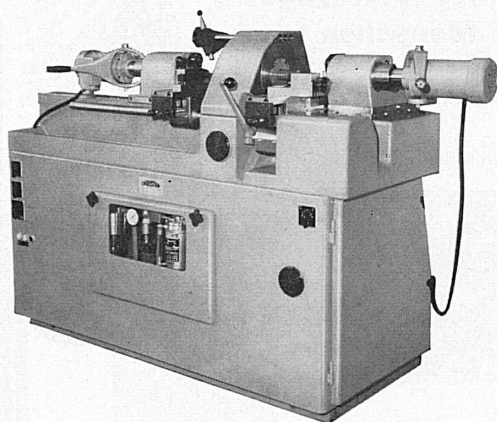
Mit einem Neuheiten-Abonnement
sichern Sie sich alle Markenausgaben.



Das Jahr der fünften Schweiz

Auskunft erteilen die Fachgeschäfte
oder die
Wertzeichenverkaufsstelle PTT
CH - 3000 Bern/Schweiz

CHRISTEN



TNL-60 Abläng- und Zentriermaschine

| | | |
|------------------------------|-----------------------|---|
| Werkstücklänge auf Wunsch | 10-1000 mm 1500 mm | Spezialmaschine mit rotierendem Werkstück, zum genauen und ra- tionellen Ablängen und Zentrieren von zugeschnittenem Stangenma- terial. |
| Werkstück - Ø | 3,2-60 mm | |
| Längentoleranz | ± 0,015 mm | Die TNL-60 ist auch für die Be- arbeitung kleiner Serien wirt- schaftlich. |
| Hauptspindeltouren | 540/1100/2170 Upm | |
| Motorleistung max. | 6 PS | |
| Bohrspindeltouren | 1500/3000 Upm | |
| Motorleistung max. | 1 PS | |

Christen & Co AG
Quellenweg 15

Wabern-Bern
Telex 32 5 32

Werkzeugmaschinen
Telefon 031 54 34 34



2 Camenzind Spitzenprodukte

seit 1879 Qualität

Kirsch Camenzind

für Sie
im Speisewagen bereit

Alb. Camenzind's Wwe. A.G., Steinen (SZ)



Chumm mir wänd go wandere vo einer Bahn zur andere

Zürich-Selnau - Uetliberg, ab Felsenegg -
Adliswil - Zürich-Selnau oder umgekehrt.
Rundfahrtbillett Fr. 4.-
Auch ab den Zwischenstationen erhältlich
Bequeme, aussichtsreiche Höhenwanderung
Uetliberg - Felsenegg 1½ bis 2 Std.

Sihltalbahn - Uetlibergbahn
Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg
Telefon 051 25 88 84

Zürich-
Selnau



S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

Frisch, leicht und gut

Weisflog

Goldmedaille Expo 1964

**Ideal
für tatkräftige
Menschen**



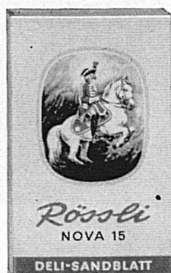
Im Speisewagen
und Bahnhofbuffet
für Sie bereit



1.50 extra preiswert



1.90 sehr leicht



2.20 würzig-mild



2.20 mild

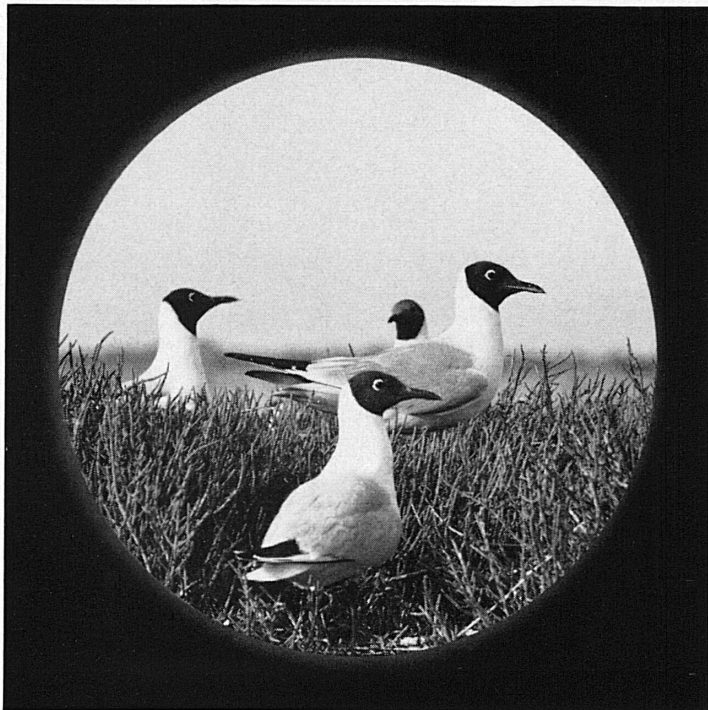


1.80 Spitzenqualität



Qualität seit 100 Jahren!

**Mehr Freude
an den Schönheiten der Natur
mit einem Kern-Feldstecher**



Handlich, leicht und robust soll der Feldstecher sein, der Sie auf Ihren Entdeckungsfahrten begleitet. Sein Bild muß scharf und auch in der Dämmerung hell und kontrastreich sein.

Kern-Feldstecher erfüllen diese Wünsche. Wählen Sie den Kern Pizar 8x30 oder einen der exklusiven, besonders lichtstarken Kern Focalpin 7x50 und 10x60 mit Innenfokussierung. Ein Stativaufsatz für Fotostative oder ein Tisch- oder Bodenstativ ermöglichen langes, ermüdungsfreies Beobachten.

Prüfen Sie die Kern-Feldstecher bei Ihrem Optiker. Er wird Sie gerne beraten.



Kern & Co. AG 5001 Aarau

Kundenguss in Grauguss
Bronze- und Aluminiumguss
Büchsen und Barren
in Sonderbronze CBC 31

Lagerweissmetall Marke ORIS
Installationsguss
Bauguss
Bremsklötze



EISEN- UND METALLGIESSEREIEN

CHRÉTIEN & CO.

4410 Liestal
Tel. 061 84 16 03



CHRÉTIEN & CO. LIESTAL

Spezialunternehmen
für Geleisebau und elektrische
Schienenschweissung

SERSA AG

Projektierung, Neuerstellung,
Erneuerung und Unterhalt
von Geleiseanlagen

Schweissung
von Schienenstössen
Regenerierung von
Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung
von Geleisebaumaschinen,
Werkzeugen
und Beleuchtungsanlagen

Telefon 051 25 26 30
8004 Zürich
Brauerstrasse 126

Jakob Weber

**Geleisebau
Unternehmung**

Muttenz und Basel

Muttenz: Im Gstrüpf 29, Telefon 53 17 25
Filiale Basel, Telefon 33 82 47



Ausbau Basel GB

Neue Freiverladeanlage
auf der Zeughausmatte 1963-1965



porte standard
en verre trempé
translucide
solide
inaltérable
prix avantageux




CLARIT

Un produit suisse de qualité
Distribué par :

Sécurit SA Genève Tél. 35 98 00
Turuvanni SA Lausanne 26 32 73

LUXRAM LIGHT AG. GOLDAU
TEL. 041/81 63 81

Buckingham
de

CORUM
RIES, BANNWART & CO
LA CHAUX-DE-FONDS, SUISSE

«Buckingham» : modèle déposé, boîtier de luxe en or massif 18 carats (35 gr.) couronne or sertie d'un cabochon saphir, cadran exclusif, chiffres facettés et aiguilles or. **Fr. 1620.-**

Une création exclusive de Corum, l'une des plus prestigieuses collections du monde, présentée chez :

Ein exklusives Modell aus der Corum-Kollektion, einer der bezauberndsten der Welt. Vorführung durch :

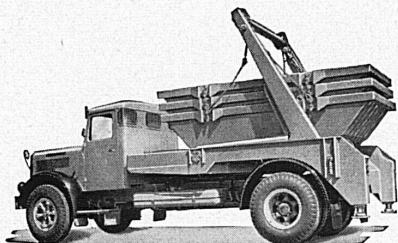
An exclusive creation of Corum one of the world's most outstanding collections, presented by :

| | | | |
|-------------------|----------------------------------|---------------------|-------------------------------|
| Basel : | Grauwiler, Freiestrasse 53 | Locarno : | Ch. Zenger, piazzale Stazione |
| Fribourg : | Grauwiler, place de la Gare 36 | Luzern : | Leicht-Meyer, Haldenstrasse 3 |
| Genève : | Horlogerie Gil, 9, Mont-Blanc | Lugano : | P. Steffen, via Nassa 13 |
| | Horlogerie Gil, 68, rue du Rhône | Neuchâtel : | Pfaff, 7, place Pury |
| Gstaad : | R. Villiger | St. Gallen : | Engler, Multergasse 31 |
| Klosters : | Schauerte, Bahnhofstrasse | Thun : | Frieden, Hauptgasse 37 |
| Lausanne : | Grumser, rue St-François 11 | Zürich : | Beyer, Bahnhofstrasse 19 |

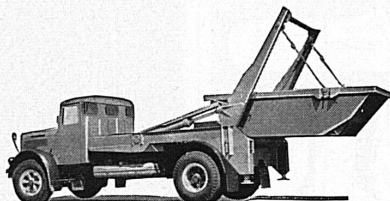
WIRZ

WE-LA-KI

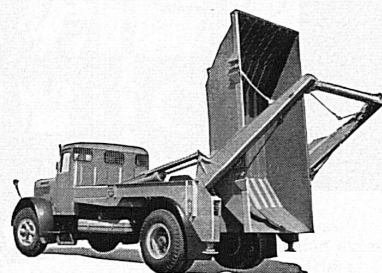
Das neue Transportsystem ohne Wartezeit



Wechselmulden



Laden



Kippen

Ein Lastwagen arbeitet ► mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch grösste Wirtschaftlichkeit

ERNST WIRZ AG, UETIKON am Zürichsee



Kipper- und Maschinenfabrik
Telefon 051 74 15 31

schnell

Der Name Schlieren ist mit der Entwicklung der schweizerischen Eisenbahnen untrennbar verbunden. In steter Pionierarbeit wurden hier Konstruktionen entwickelt, die für den Wagonsbau wegleitend und im In- und Ausland Vorbild geworden sind. Unsere Fahrzeuge in Leichtstahlkonstruktion bieten optimalen Reisekomfort und erlauben eine Steigerung der Reisegeschwindigkeit bei erhöhter Sicherheit.

und sicher

Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG,
Schlieren-Zürich

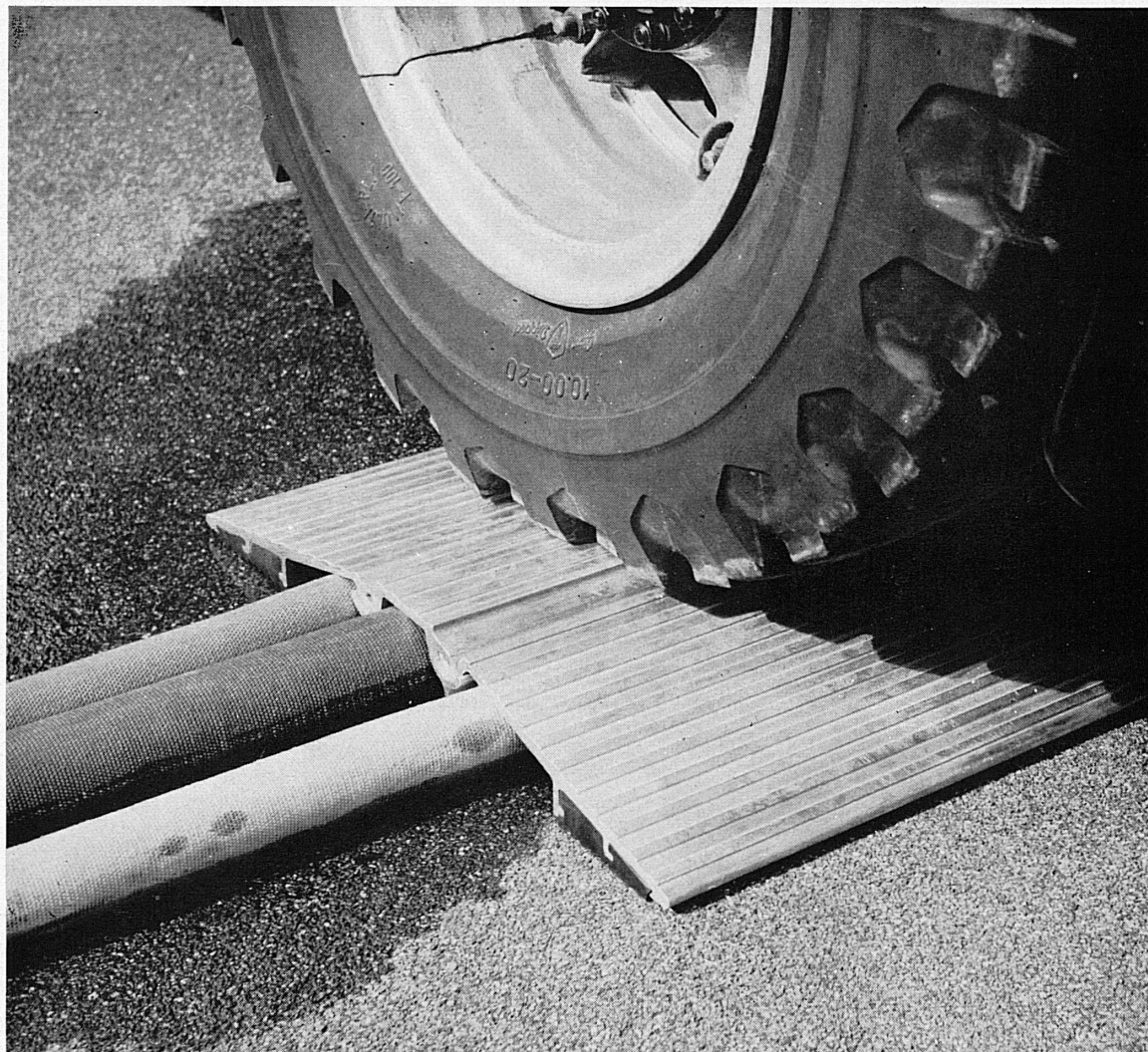


Schlieren



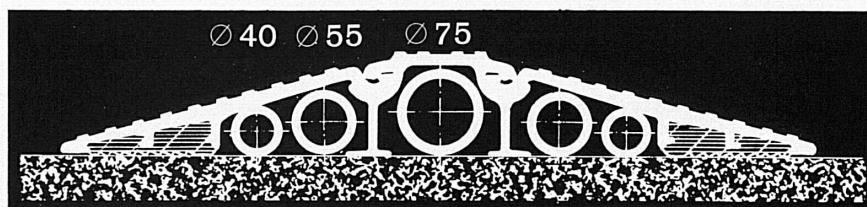
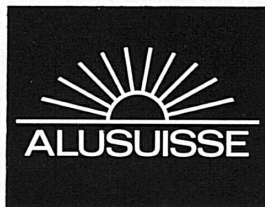
Schlauchbrücke aus Aluminium

SFV geprüft

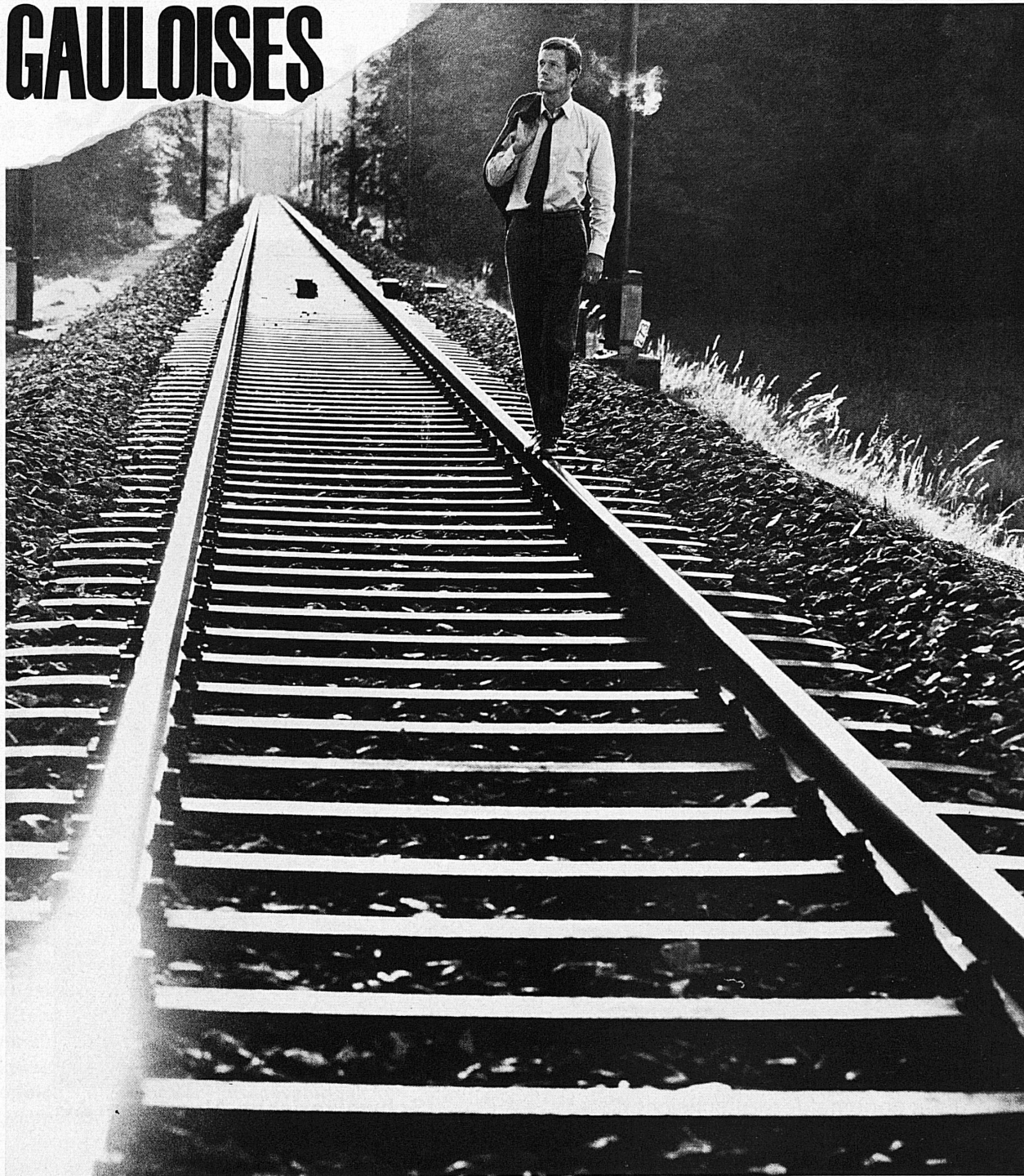


Patent angemeldet rutsicher
handlich
feuchtigkeitsunempfindlich
wartungsfrei

Schweizerische Aluminium AG
Buckhauserstrasse 5
8048 Zürich
Telefon 051 54 80 80



GAULOISES



G 86/3 F

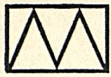
Sind sie der Gauloises Typ?

Gehen Sie gern eigene Wege? Können Sie sich über Konventionen hinwegsetzen? Sind Sie manchmal von einem unbändigen Unabhängigkeitsgefühl durchdrungen?

Dann lockt Sie ein Spaziergang jenseits der grossen Strasse und ein Zwie-

gespräch mit Ihrer Gauloises. Sie ist Ihnen als einzige Begleitung gerade recht, weil sie sich so sympathisch raucht: eine echte Zigarette.

GAULOISES - ORIGINAL TABAC DE FRANCE. REIN, REICH, UNVERFÄLSCHT. UN PLAISIR SANS ÉGAL. FÜR ECHTE RAUCHER!



SCHILTHORNBahn



Das Versprechen eines unvergesslichen Erlebnisses...

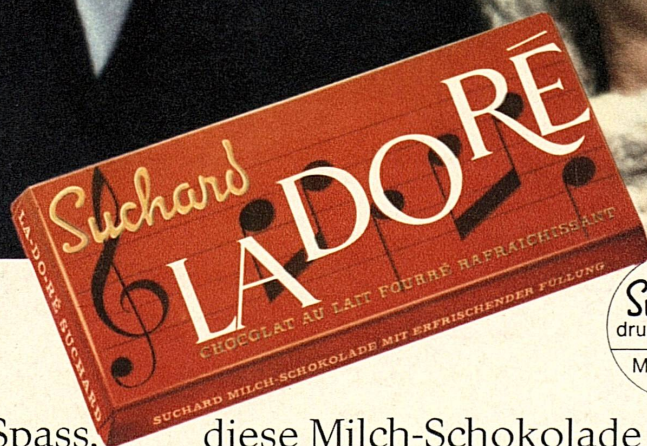
18 km von Interlaken. Talstation Stechelberg (im Lauterbrunnental) 867 m –
Gimmelwald 1367 m – Mürren 1638 m – Birg 2677 m.

Postautoverbindungen ab Station Lauterbrunnen.

Parkplatz für 1000 Autos. Bergrestaurant Birg mit Aussichtsterrasse.



Zum
Verlieben gut!



Sie macht Spass, diese Milch-Schokolade mit erfrischender Füllung!